

PCLG News Promoviendo el aprendizaje mutuo sobre los vínculos entre conservación y pobreza

Acerca del PCLG News El PCLG News es el boletín de noticias del Grupo de Aprendizaje sobre Pobreza y Conservación. El PCLG News proporciona noticias mensuales acerca del trabajo de la Secretaria del PCLG y de los miembros del PCLG, así como información sobre nuevas publicaciones, recursos y próximos eventos.

Acerca del PCLG El Grupo de Aprendizaje sobre Pobreza y Conservación (PCLG, por sus siglas en inglés) es una iniciativa facilitada por el International Institute for Environment and Development (IIED). El objetivo del PCLG es promover el aprendizaje sobre los vínculos entre conservación y pobreza y entre los diferentes grupos de interés.

Julio 2009 - NUMERO 020

Estimados amigos y colegas,

Bienvenidos al número veinte del PCLG newsletter. Esperamos que este servicio les esté siendo útil y estamos deseosos de recibir cualquier comentario o sugerencia sobre cómo mejorar aún más este boletín mensual, a fin de responder mejor a sus necesidades. En este número podrán encontrar:

- Noticias de la Secretaría - Noticias destacadas - Noticias de los miembros del PCLG - Próximos eventos - Nuevas publicaciones en nuestra base de datos - Recursos

Si alguno de ustedes tiene novedades con respecto al trabajo de su organización que quisiera que incluyéramos en el próximo número del PCLG News, o si tiene algún recurso que quisiera que anunciáramos, por favor envíelo a pclg@iied.org a más tardar a fines de julio.

Noticias de la Secretaria

Una nueva subvención de la Arcus Foundation: El IIED ha recibido recientemente una subvención de la Arcus Foundation para apoyar al Poverty and Conservation Learning Group. Estos fondos - que serán recibidos hasta fines de 2011- apoyarán el funcionamiento permanente de la red del PCLG; pero, además, introducirán una nueva línea de trabajo a nivel nacional en la cual nos enfocaremos en la promoción de los vínculos entre conservación y pobreza en los Estados del área de distribución de los grandes simios. La Arcus Foundation tiene un importante programa de trabajo enfocado en la conservación y el bienestar de los grandes simios y es miembro del PCLG. Estamos realmente agradecidos por el apoyo que nos ha venido proporcionando y estamos deseosos de desarrollar esta nueva área de trabajo dentro del PCLG. Los mantendremos al tanto de los nuevos avances de este proyecto en los siguientes números del boletín del PCLG.

Simposio Internacional del PCLG: La Secretaría del PCLG está organizando un simposio internacional que tendrá lugar en abril de 2010 y será patrocinado por la Zoological Society of London. Reconociendo que las Metas 2010 del CBD incluyen: `contribuir a la reducción de la pobreza´ como un motivo fundamental para reducir la pérdida de la biodiversidad, el simposio tendrá como propósito analizar qué sabemos en realidad sobre cuánto contribuye la conservación de la biodiversidad a la reducción de la pobreza. La Secretaría del PCLG encargará en breve una serie de documentos de análisis sobre "el estado del conocimiento" para informar este simposio. Quien esté interesado en recibir los términos de referencia para estos estudios lo invitamos a contactar con nosotros (pclg@iied.org).

Noticias destacadas

El nuevo White Paper on International Development del RU, publicado el 7 de Julio de 2009 y titulado 'Building our Common Future', (construyendo nuestro futuro común) señala que, a pesar de la recesión económica, necesitamos redoblar nuestros esfuerzos para ayudar a los países más pobres a afrontar los retos globales y construir un mundo más justo, más seguro y más sostenible. Más aún, el White Paper señala que el desarrollo no sólo es moralmente correcto sino que es de interés común. Las siguientes son algunas de las promesas realizadas por el gobierno del RU en el último White Paper: trabajar para un crecimiento sostenido, justo y verde; aumentar las inversiones en organizaciones internacionales; comprometerse a apoyar a los países vulnerables a adaptarse al

cambio climático y a desarrollarse con un bajo nivel de emisión de carbono; alcanzar para el 2013 el objetivo de destinar el 0.7% del ingreso del RU a la cooperación.

Noticias de los miembros del PCLG

Iniciativa Ecuador: Recientemente, la Iniciativa Ecuador ha terminado su trabajo sobre un mapa mundial interactivo en la Web, que contiene perfiles detallados de las 103 comunidades indígenas que han recibido el prestigioso premio Ecuador desde 2002. En los perfiles se publican videos, fotos y datos dinámicos sobre los ganadores de premios Ecuador, incluyendo: innovaciones claves, impactos sobre la biodiversidad, impactos socio-económicos, impactos de políticas, éxitos replicados, organizaciones socias, e investigaciones relacionadas. Los perfiles están diseñados para resaltar los logros de los ganadores de los premios Ecuador y crear una base de datos accesible sobre estudios de caso de mejores prácticas que puedan servir como recurso para los profesionales de la comunidad, investigadores y creadores de políticas. Para mayor información por favor contactar con Joseph Corcoran (joseph.corcoran@undp.org) o ir a www.equatorinitiative.org.

CIFOR y UICN: un nuevo libro titulado 'Rights Based Approaches: Exploring issues and opportunities for conservation' está siendo publicado por el Center for International Forestry Research (CIFOR) y la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) en colaboración con la Comisión de Medio Ambiente, Economía y Política Social de la UICN (CEESP, por sus siglas en inglés). Mediante estudios de caso, análisis de política y documentos de discusión, la colección explora las implicaciones prácticas para la conservación de los enfoques basados en derechos, incluyendo sus potenciales beneficios y retos. La publicación busca contribuir con la discusión inicial y el aprendizaje sobre este importante tema emergente. Para mayor información contactar con Jessica Campese (IUCN/CEESP) en jesscampese@gmail.com o Terry Sunderland (CIFOR) en t.sunderland@cgiar.org.

CREE: El Center for Rural Empowerment and the Environment (CREE) ha comenzado su trabajo sobre medios de sustento alternativo a través del cultivo de fuentes sostenibles de proteínas en Camerún mediante la cría de caracoles. Luego de terminar un estudio de factibilidad exhaustivo de 6 meses, CREE está comenzando a entrenar a los pobladores en técnicas para la cría de caracoles, empezando de a poco con 5-8 familias. Para mayor información visitar:

www.conservationforpeople.org/snail-farming-mount-cameroon.

Standing Committee of the Dana Declaration on Mobile Peoples and

Conservation: La Comisión sobre Pueblos Nómadas (CNP, por sus siglas en inglés) asistirá al Congreso de la International Union of Anthropological and Ethnological Sciences (IUAES) de la Kunming University, Yunnan, China, del 27 al 31 de julio de 2009. El CNP auspiciará tres paneles académicos sobre pastoralismo y desarrollo. Serán tres días de presentaciones y se presentarán aproximadamente 36 artículos durante este tiempo. El programa académico completo puede encontrarse en <http://users.ox.ac.uk/~cnp/>.

UNDP-UNEP Poverty-Environment Initiative: La Iniciativa sobre Pobreza y Medio Ambiente del Programa de las NU para el Desarrollo y del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUD-PNUMA) ha publicado recientemente dos libros: 1) 'Mainstreaming Poverty-environment Linkages into Development Planning: A handbook for practitioners', diseñado para servir de guía para activistas y profesionales dedicados a integrar los vínculos entre pobreza y medio ambiente. Este libro aprovecha las experiencias a nivel de país y las lecciones aprendidas por PNUD y PNUMA en su trabajo con gobiernos, especialmente con ministerios de planificación, finanzas y medio ambiente, para apoyar los esfuerzos por integrar la compleja interrelación entre reducción de la pobreza y un mejor manejo ambiental en la planificación y toma de decisiones a nivel nacional. Las traducciones al francés y al español se encuentra actualmente en proceso y estarán disponibles en breve; 2) 'Making the Economic Case: A primer on the economic arguments for mainstreaming poverty-environment linkages into national development planning', el cual proporciona una guía para los tomadores de decisión del sector público sobre cómo presentar evidencias acerca de los beneficios que proporciona el medio ambiente en términos económicos, de desarrollo y de reducción de la pobreza, de manera tal que puedan justificar y promover la inversión en medio ambiente". Este manual ha sido diseñado para ayudar a los países y gobiernos involucrados en el reto de integrar al medio ambiente a que puedan defender su posición con éxito; asegurar que tienen evidencias que la respalden e identificar los puntos de entrada para captar la atención de los tomadores de decisiones en temas económicos y de desarrollo, así como a entrar en un diálogo significativo con ellos.

Secretaría del Convenio de Diversidad Biológica: La Reunión de Expertos sobre Integración de la Biodiversidad en la Cooperación al Desarrollo se llevó a

cabo en Montreal, Canadá, en la Secretaria del Convenio de Diversidad Biológica del 13 al 15 de mayo de 2009. A la reunión asistieron 45 representantes de agencias de cooperación al desarrollo, bancos de desarrollo, agencias de Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales internacionales dedicadas a buscar la mejor manera de integrar biodiversidad en la agenda de la cooperación al desarrollo. Los participantes identificaron obstáculos y retos para la integración de la biodiversidad y reconocieron una serie de conceptos y enfoques que son útiles para integrar biodiversidad en la cooperación al desarrollo. Los participantes también propusieron consideraciones para una inclusión más efectiva de la biodiversidad en los procesos de cooperación al desarrollo. Un informe de esta reunión está disponible en: www.cbd.int/doc/?meeting=EMMBDC-01

Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN, 2008: El Informe sobre oportunidades de aprendizaje: "¿Qué se puede aprender de 5048 horas-persona de aprendizaje en talleres de desarrollo de capacidades?" está disponible en la página Web del Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN http://cmsdata.iucn.org/downloads/learning_opp_final_report_sp.pdf. Por favor, visiten la página web de la UICN para obtener cualquier información adicional generada durante el Foro Mundial de la Naturaleza y la Asamblea de Miembros de la UICN www.iucn.org/congress_08.

Próximos eventos

Biodiversity Conservation, Ecosystem Services and Poverty Reduction – Shaping a New Agenda (Conservación de la Biodiversidad, Servicios de los Ecosistemas y Reducción de la Pobreza – Definiendo una nueva agenda): La Agencia Federal Alemana para la Conservación de la Naturaleza (BfN) como parte del Steering Group on Linking Conservation and Poverty Reduction, está organizando un taller titulado: "Biodiversity Conservation, Ecosystem Services and Poverty Reduction – Shaping a New Agenda". El taller se llevará a cabo en la Academia Internacional para la Conservación de la Naturaleza del BfN en la isla de Vilm, Alemania, del 17 al 21 de septiembre. Este es el 4to taller de una serie de eventos llevados a cabo en la isla de Vilm sobre la vinculación entre conservación y reducción de la pobreza. El taller de este año busca, en particular, desarrollar insumos para las discusiones en curso en el contexto de la biodiversidad y la pobreza, incluyendo la especificación de un marco conceptual claro y la identificación de indicadores. Para mayor información

por favor contactar con: till.hopf@bfm.de.

11va Conferencia anual BIOECON sobre "Economic Instruments to Enhance the Conservation and Sustainable Use of Biodiversity": La Fondazione Eni Enrico Mattei en asociación con Conservación Internacional, DEFRA, Department of Land Economy of Cambridge University and European Investment Bank, anuncian su Onceava Conferencia Internacional BIOECON sobre: "Economic Instruments to Enhance the Conservation and Sustainable Use of Biodiversity" (Instrumentos económicos para mejorar la conservación y el uso sostenible de la biodiversidad). La conferencia se llevará a cabo en el Centro Culturale Don Orione Artigianelli en Venecia, Italia, del 21-22 de septiembre de 2009. La conferencia está dirigida a investigadores, profesionales en temas de medio ambiente, organizaciones internacionales y creadores de política que estén interesados en trabajar en el manejo y la conservación de la biodiversidad. La conferencia se enfoca en la identificación de los instrumentos más efectivos y eficientes para la conservación de la biodiversidad, tales como: subastas de contratos sobre conservación de la biodiversidad, contratos para el pago por servicios, impuestos, permisos negociables, mecanismos voluntarios y un simple comando y control.

Nuevas publicaciones en nuestra base de datos

CITES and the Livelihoods of the Poor, by Dickson, B., October 2008, Oryx, Vol 42 No 4, Cambridge University Press, Cambridge: En el pasado reciente muchas instituciones internacionales de conservación, incluyendo a la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de la Fauna y Flora Silvestre (CITES, por sus siglas en inglés), han abordado la relación entre su trabajo y la pobreza. Las Partes de CITES han adoptado recientemente decisiones que conllevan la obligación de tomar en cuenta los impactos de las listas de CITES en los medios de sustento de los pobres e iniciar un proceso para ayudar a los países que quieran llevar esto a cabo. El caso de CITES proporciona lecciones para otras instituciones internacionales de conservación cuyas actividades afectan los medios de sustento de los pobres a nivel local.

Can Non-timber Forest Products Solve Livelihood Problems? A Case Study from Periyar Tiger Reserve India, by Gubbi, S. and MacMillan, D.C., April 2008, Oryx, Vol 42 No 2, Cambridge University Press, Cambridge: La recolección de productos forestales no maderables (NTFPS, por sus siglas en inglés) ha sido promovida en la India como una estrategia para ayudar a la

conservación de la biodiversidad y también, de manera simultáneamente, aliviar la pobreza; y, ahora, una legislación reciente otorga a las comunidades que viven al interior de las áreas protegidas el derecho legal de recolectar NTFPs. Los hallazgos de esta investigación sugieren que, con respecto a la justicia social, el alivio de la pobreza y la sostenibilidad ambiental, el rol de la recolección de los NTFP en el desarrollo sostenible es cuestionable.

Are the Poor Benefiting from China's Land Conservation Program?, by Uchida, E., Xu, J., Xu, Z. and Rozelle, S., August 2007, Environment and Development Economics, Vol 12 No 4, Cambridge University Press,

Cambridge: Este artículo estudia el impacto del mayor programa destinado a la conservación en el mundo en desarrollo: El programa de China Grain for Green (Grano por Verde), sobre alivio de la pobreza en áreas rurales. En términos generales, los resultados sugieren que el programa ha tenido un éxito moderado en lograr sus objetivos de alivio de la pobreza.

Linking Environment and Development, Easier Said than Done: Learning from the Zimbabwean Experience, by Manjengwa, J.M., June 2007,

Development Southern Africa, Vol 24 No 2, Routledge, London: A pesar de la popularidad del concepto de desarrollo sostenible, existe una creciente evidencia de que a nivel global la empresa humana se está volviendo menos sostenible en lugar de serlo más. Este artículo examina este concepto y la dificultad de vincularlo con las preocupaciones ambientales, enfocándose en las estrategias nacionales para el desarrollo sostenible en Zimbabwe.

Recursos

Comisión Europea: Se espera que la convocatoria para propuestas bajo el Programa de Acción Anual 2009 (AAP, por sus siglas en inglés) sea anunciado a fines de julio de 2009. La fecha límite para la presentación de propuestas conceptuales probablemente será a fines de septiembre de 2009. Ya se puede encontrar información acerca del contenido de la convocatoria en Action Fiche J of the AAP 2009

(http://ec.europa.eu/europeaid/where/worldwide/environment/documents/2009_aap_enrtp_en.pdf). Revisen periódicamente las páginas sobre [oportunidades de financiamiento!](#)

Sustainable Development Update (SDU): Sustainable Development Update es un boletín que se enfoca en los vínculos entre ecología, sociedad y economía.

SDU es producida por Albaeco, una organización independiente y sin fines de lucro de Suecia, en cooperación con el Stockholm Resilience Centre y el Department of Systems Ecology, ambos pertenecientes a la Universidad de Estocolmo; el Beijer Institute of Ecological Economics; el Resilience Alliance y el Stockholm Environment Institute (SEI). Esta producida con el apoyo de Sida, la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo, División de Política Ambiental. Para más información y para suscribirse ir a: <http://www.albaeco.se/en>

BioSoc es el boletín mensual de PCLG, que destaca las investigaciones recientes más importantes sobre biodiversidad y sociedad, pobreza y conservación. Para recibir el boletín ir a: www.povertyandconservation.info/en/biosoc.php

Más información: Más información acerca de los miembros, publicaciones, iniciativas y eventos mencionados en el boletín de noticias está disponible en www.povertyandconservation.info, la página Web del Grupo de Aprendizaje sobre Pobreza y Conservación

Contacte con el PCLG News: Si usted tiene algún comentario o sugerencias sobre como mejorar el PCLG News, o si quisiera enviarnos una contribución para el próximo número de este boletín de noticias, por favor contacte con nosotros en: pclg@iied.org.

Difunda este boletín de noticias: Si usted tiene algún amigo o colega que considere que podría estar interesado en recibir el PCLG News, por favor, siéntase libre de reenviarle este boletín de noticias o sugerirle que se suscriba: <http://www.povertyandconservation.info/es/newslist.php>

Contáctenos en:

IIED, 3 Endsleigh Street, London, WC1H 0DD, UK

Tél +44 (0) 207 388 2117

Fax +44 (0) 207 388 2826

Para afiliarse al PCLG: pclg@iied.org